



**„ЖЕЛЕЗНИЦЕ СРБИЈЕ“ АКЦИОНАРСКО ДРУШТВО, Београд, Немањина 6  
СЕКТОР ЗА НАБАВКЕ И ЦЕНТРАЛНА СТОВАРИШТА**

Београд, Здравка Челара 14а

Телефон: +381 11 3292082

Фах: +381 11 3290740

Е-mail: nabavka@srbrail.rs

Број: 33/2015 - 110

Датум: 09.01.2015.

**Предмет: Питања и одговори број 1**

**У вези конкурсне документације за Јавну набавку мале вредности филтера за сва  
возна средства, (бр. 190/2014):**

Питање:

У обрасцу А, на позицији број 12, захтева се достављање ISO сертификата произвођача понуђених филтера. ПИТАЊЕ: да ли је потребно овај сертификат преводити на српски језик или је довољно, по Закону о јавним набавкама, доставити изворни документ па уколико се јави потреба за преводом истог да се то захтева од понуђача чија је понуда најповољнија (ово у циљу смањења трошкова израде понуде) ?

Одговор:

ISO сертификата произвођача није потребно преводити на српски језик.

Питање:

У обрасцу А, на позицији број 11, захтева се достављање потврде од стране Научиоца који је већ куповао предметну робу од понуђача, али се такође захтевају и копије рачуна и уговора. Обзиром да рачуни и уговори наше фирме интерно имају статус пословне тајне, молимо да дозволите достављање потврде као довољног доказа или да уз то буду достављене евентуално и копије отпремница, али свакако не рачуни и уговори, из већ наведеног разлога.

Одговор:

Потребно је доставити копије уговора и рачуна како је тражено конкурсном документацијом, с тим да назначите да су то поверљиви подаци и други понуђачи неће имати увид у те податке.

Председник Комисије

---

Иван Евтов, дипл.ек.ср